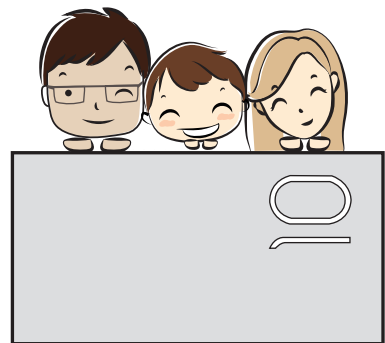


HONOR Power Bank

HONOR Quick Charge 10000mAh (Max 18W) Type-C



HONOR

(English) Button and port

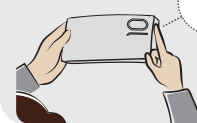
- Press the Power button to view the remaining battery level.
- Double-press the Power button to enter the Low-power charging mode and to charge your small devices. Press the Power button again to exit this mode.

(Русский) Кнопки и порты

- Нажмите на кнопку питания, чтобы посмотреть оставшийся уровень заряда батареи.
- Дважды нажмите на кнопку питания, чтобы перейти в режим зарядки малой мощности для зарядки маломощных устройств. Нажмите на кнопку питания еще раз, чтобы выйти из этого режима.

(Українська) Кнопка та порт

- Натисніть кнопку живлення, щоб перевірити рівень заряду акумулятора.
- Двічі натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути економний режим для заряджання невеликих пристроїв. Щоб вимкнути цей режим, натисніть кнопку живлення знову.



(English)

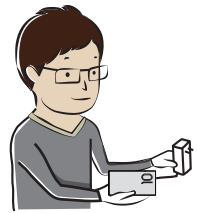
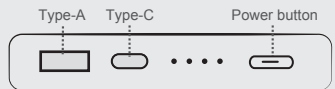
- Use the Type-A port to charge other devices.
- Use the Type-C port to charge the power bank.

(Русский)

- Используйте порт Type-A для зарядки других устройств.
- Используйте порт Type-C для зарядки внешнего аккумулятора.

(Українська)

- Використовуйте порт Type-A, щоб заряджати інші пристрої.
- Використовуйте порт Type-C, щоб заряджати зовнішній акумулятор.



(English) Charging the power bank

- The power indicators show the battery level of the power bank when it is being charged.
- The first indicator turns green when you use a Huawei 9 V/2 A fast charger to charge the power bank.
- If the device has been overcharged, the power bank enters Deep protection mode and automatically stops working. You can charge the power bank to reactivate it.

(Русский) Зарядка внешнего аккумулятора

- Во время зарядки внешнего аккумулятора индикаторы питания показывают уровень заряда его батареи.
- Первый индикатор загорается зеленым цветом, когда для зарядки внешнего аккумулятора используется зарядное устройство Huawei с функцией быстрой зарядки 9 В/2 А.
- При избыточном заряде устройства внешний аккумулятор переходит в безопасный режим и автоматически перестает заряжать устройство. Зарядите внешний аккумулятор, чтобы выйти из безопасного режима.

(Українська) Заряджання зовнішнього акумулятора

- Індикатори живлення показують рівень заряду зовнішнього акумулятора під час заряджання.
- Перший індикатор починає світитися зеленим, коли зовнішній акумулятор заряджається через зарядний пристрій для швидкого заряджання Huawei (9 В/2 А).
- Коли пристрій повністю заряджено, зовнішній акумулятор переключиться в режим повного захисту та автоматично припиняє роботу. Щоб знову використовувати зовнішній акумулятор, зарядіть його.

(English) Safety information

- Keep the device dry. Avoid dusty, damp, and dirty environments. Using the device in these environments may damage the device's electronic circuitry.
- Do not use the device during thunderstorms. Thunderstorms may cause the equipment to malfunction or create an electrical shock hazard.
- Use the device at temperatures between 0°C and 35°C and store the device and its accessories at temperatures between -20°C and +45°C. Extreme heat or cold may damage the device.
- If the device needs to be charged, the charger's output must match the device specifications and meet the requirements of Clause 2.5 in IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1. It also must have been tested and approved according to national or local standards.
- If the device needs to be connected to a USB port, ensure that the USB port is USB-IF certified, and that it complies with the USB-IF standards.
- Avoid placing the device near direct sunlight, heaters, microwaves, ovens, water heaters, or other sources of heat. Excessive heat exposure may cause the device to explode.
- Do not disassemble or modify the device, insert foreign objects, or immerse in water or other liquids in order to prevent leakage, overheating, fires, or explosions.
- Do not attempt to burn the device, as it may explode.
- Dispose of your device according to local regulations. Do not dispose of the device in normal household waste. Improper device disposal is dangerous and could cause an explosion. Respect local laws on the disposal of electronic products and their accessories and support recycling efforts.
- Place the device out of the reach of children or pets in order to prevent injury.
- Do not drop, squeeze, or pierce the device in order to avoid short-circuiting and overheating.
- Connecting the device to non-approved or incompatible power supplies, chargers, or batteries is not advised as this may cause fires or explosions.
- When the device is being charged, make sure the power outlet is close to the device and easy to reach. Disconnect the charger from the device and unplug the charger from the power outlet once the device has been fully charged.
- The device and its accessories may contain small components. Keep the device and its accessories out of the reach of children. Otherwise, children may damage the device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may result in hazards such as choking.
- Do not attempt to replace the built-in battery yourself, as it could damage the battery or device. The battery should only be replaced at an authorized Huawei Customer Service Center.

Note:

The power bank's battery performance may decrease over time due its physical and chemical characteristics as a lithium-ion battery. The stated battery capacity is for reference only.

Disposal and recycling information

This symbol (with or without a solid bar) on the device, batteries (if included), and/or the packaging, indicates that the device and its electrical accessories (for example, a headset, adapter, or cable) and batteries should not be disposed of as household garbage. These items should not be disposed of as unsorted municipal waste and should be taken to a certified collection point for recycling or proper disposal.

For more detailed information about device or battery recycling, contact your local city office, household waste disposal service, or retail store. Disposal of the device and batteries (if included) is subject to WEEE Directive Recast (Directive 2012/19/EU) and Battery Directive (Directive 2006/66/EC). The purpose of separating WEEE and batteries from other waste is to minimize the potential environmental impacts and human health risk of any hazardous substances that may be present.

Reduction of hazardous substances

This device is compliant with the REACH Regulation [Regulation (EC) No 1907/2006] and RoHS Directive Recast (Directive 2011/65/EU). Batteries (if included) are compliant with the Battery Directive (Directive 2006/66/EC). For up-to-date information about REACH and RoHS compliance, please visit the web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

FCC Regulatory Compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Responsible Party - Contact for FCC Information only
Huawei Device USA Inc.

5700 Tennyson Parkway, Suite 500
Plano, TX 75024
Main: 214-919-6800

(English) Charging your phone

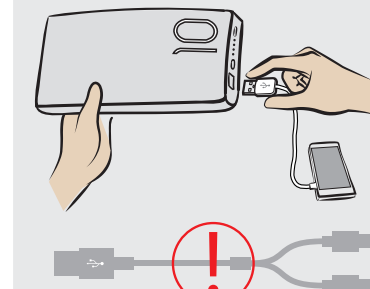
- The power indicators show the battery level of the power bank when it is charging your phone.
- The first indicator turns green when you use the power bank to charge phones supporting the Huawei FCP protocol or other compatible protocols.
- Do not use an all-in-one data cable with the power bank to charge multiple phones at the same time in order to prevent possible damage.

(Русский) Зарядка смартфона

- Во время зарядки смартфона индикаторы питания показывают уровень заряда батареи внешнего аккумулятора.
- Первый индикатор загорается зеленым цветом во время зарядки смартфонов, поддерживающих протокол быстрой зарядки Huawei FCP и другие совместимые протоколы.
- Не используйте универсальный кабель передачи данных для одновременной зарядки нескольких смартфонов во избежание их повреждения.

(Українська) Заряджання телефону

- Індикатори живлення показують рівень заряду зовнішнього акумулятора під час заряджання телефону.
- Перший індикатор починає світитися зеленим, коли від зовнішнього акумулятора заряджаються телефони, що підтримують протокол Huawei FCP або інші сумісні протоколи.
- Не використовуйте універсальний кабель, щоб заряджати кілька телефонів від зовнішнього акумулятора одночасно, щоб уникнути можливих пошкоджень.



(English) Charging your smaller devices

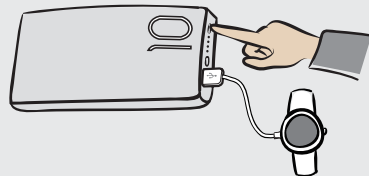
- Double-press the Power button to enter the Low-power charging mode and to charge your small devices, such as a smart watch, smart band, or headset. The four indicators blink one by one when in Low-power charging mode.
- After the device is fully charged, press the Power button to exit Low-power charging mode.

(Русский) Зарядка маломощных устройств

- Дважды нажмите на кнопку питания, чтобы перейти в режим зарядки малой мощности для зарядки маломощных устройств, например смарт-часов, фитнес-трекеров и наушников. В режиме зарядки малой мощности четыре индикатора попеременно мигают.
- После полной зарядки маломощного устройства нажмите на кнопку питания, чтобы выйти из режима зарядки малой мощности.

(Українська) Заряджання невеликих пристроїв

- Двічі натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути економний режим для заряджання невеликих пристроїв, наприклад інтелектуальних годинників, браслетів або гарнітур. Коли увімкнено економний режим, чотири індикатори блимають по черзі.
- Коли пристрій буде повністю заряджено, натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути економний режим.



Model: AP10QC



6020782_02

от других бытовых отходов является минимизация количества вредных веществ, которые могут оказать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство отвечает Регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (REACH) (Регламент ЕС №1907/2006) и Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) (Директива 2011/65/EU). Аккумуляторные батареи (если входят в комплект поставки) отвечают требованиям Директивы об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (Директива 2006/66/EC). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/certification>.

Правовая информация

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd., 2019. Все права защищены.

ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ НОСИТ СПРАВОЧНЫЙ ХАРАКТЕР И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ.

Политика конфиденциальности

Меры, принимаемые компанией для защиты Вашей личной информации, описаны в политике конфиденциальности, опубликованной на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/en/privacy-policy/index.htm>.

Информацию о телефоне горячей линии и адресе электронной почты службы поддержки в вашей стране или регионе можно найти на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/>.



Вкладыш к краткому руководству пользователя

1. Изготовитель, адрес	Хуавэй Текнолоджис Ко., Лтд. КНР, 518129, г. Шэньчжэнь, Лунган, Баньтянь, Административное здание Хуавэй Текнолоджис Ко., Лтд. (Huawei Technologies Company Limited, Administration Building, Huawei Technologies Company Limited, Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, Китай) Тел.: +86-755-28780808
2. Наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица (импортера — если партия) в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного союза	ООО «Техкомпания Хуавэй» 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корпус 2
3. Информация для связи	info-cis@huawei.com +7 (495) 234-0686
4. Торговая марка	HONOR
5. Наименование и обозначение	Портативное зарядное устройство HONOR модель AP10QC
6. Назначение	Данное портативное зарядное устройство HONOR предназначено для зарядки мобильных телефонов и других устройств.
7. Характеристики и параметры	Напряжение на выходе зарядного устройства: 5 В постоянного тока, 2 А или 9 В постоянного тока, 2 А
8. Питание	- аккумуляторная батарея: 10 000 мА*ч
9. Страна производства	Китай
10. Соответствует ТР ТС	— ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».
11. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха от 0 до +35 град. С, и относительной влажности не выше 85%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы 3 года.

12. Правила и условия монтажа	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
13. Правила и условия хранения	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от от минус 20 до плюс 45 град. С (3 месяца), от минус 20 до плюс 35 град. С (6 месяцев) и относительной влажности не выше 85%. Срок хранения 3 года. Допускается штабелирование по высоте не более 10 шт.
14. Правила и условия перевозки (транспортирования)	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
15. Правила и условия реализации	Без ограничений
16. Правила и условия утилизации	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.
17. Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
18. Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
19. Информация о мерах при неисправности оборудования	В случае обнаружения неисправности оборудования: — выключите оборудование, — отключите оборудование от электрической сети, — обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
20. Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на коробке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
21. Знак соответствия	

(Українська) Інформація про безпеку

- Зберігайте пристрій у сухих умовах. Намагайтеся не користуватися ним у пильному, вологому чи брудному середовищі. Недотримання цих вимог може призвести до пошкодження електронних схем пристрою.
- Не використовуйте пристрій під час грози. Це може призвести до неправильної роботи пристрою чи ураження струмом.
- Використовуйте пристрій при температурі від 0 до +35° С. Зберігайте пристрій і аксесуари до нього при температурі від –20 до +45° С. Зависокі чи занижкї температури можуть пошкодити пристрій.
- Якщо пристрій потрібно зарядити, вихідна потужність і сила струму зарядного пристрою повинні відповідати специфікаціям пристрою та задовольняти вимоги пункту 2.5 стандарту IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1. Крім того, зарядний пристрій має бути перевірено та схвалено до використання згідно з національними та місцевими стандартами.
- Якщо пристрій потрібно підключити до порту USB, переконайтеся, що порт USB має сертифікат USB-IF і відповідає вимогам стандартів USB-IF.
- Не розташовуйте пристрій під прямими сонячними променями, поруч із обігрівачами, мікрохвильовими печами, духовками, бойлерами чи іншими джерелами тепла. Через перегрівання пристрій може вибухнути.
- Не розбирайте й не змінюйте пристрій, не вставляйте в нього сторонні предмети, не занурюйте у воду чи інші рідини, щоб уникнути витoku електроліту. Не перегрівайте пристрій, тримайте його подалі від джерел вогню та вибухів.
- Не спалюйте пристрій, оскільки він може вибухнути.
- Утилізуйте пристрій згідно з місцевими вимогами та положеннями. Не утилізуйте пристрій разом зі звичайним побутовим сміттям. Невідповідна утилізація загрожує безпеці та може призвести до вибухів. Дотримуйтеся місцевих законів щодо утилізації електронного обладнання та аксесуарів і сприяйте їх належній утилізації.
- Зберігайте пристрій у недоступних для дітей і домашніх тварин місцях, щоб запобігти травмуванню.
- Не впускайте, не стискайте й не пробивайте пристрій, щоб уникнути короткого замикання та перегрівання.
- Не рекомендуємо підключати пристрій до несхвалених чи несумісних джерел живлення, зарядних пристроїв або акумуляторів, оскільки це може призвести до пожежі чи вибухів.
- Коли пристрій заряджається, переконайтеся, що розетка розташовано поблизу пристрою та до неї легко отримати доступ. Коли пристрій зарядиться повністю, від'єднайте зарядний пристрій від пристрою та від джерела живлення.
- Пристрій і аксесуари до нього можуть містити дрібні деталі. Зберігайте пристрій і аксесуари до нього в недоступних для дітей місцях. Діти можуть ненавмисно пошкодити пристрій і аксесуари до нього або проковтнути дрібні деталі, що може призвести до удушення чи інших наслідків.
- Не намагайтеся замінити вбудований акумулятор самостійно, оскільки це може призвести до пошкодження акумулятора чи пристрою. Акумулятор повинні замінити лише фахівці вповноваженого сервісного центру Huawei.

Примітка.

Експлуатаційні характеристики зовнішнього акумулятора можуть погіршуватися з часом. Це зумовлено фізичними та хімічними властивостями літій-іонного акумулятора. Ємність акумулятора наведено лише для довідки.

Відомості про утилізацію та переробку відходів

Цей символ (із суцільною смужкою чи без неї) на пристрої, акумуляторах (якщо входять до комплекту) і/або упаковці вказує на те, що пристрій, електронні аксесуари до нього (наприклад, гарнітура, адаптер або кабель) і акумулятори не можна утилізувати як побутові відходи. Зазначене обладнання не підлягає утилізації як несортвані побутові відходи. Його слід передавати до сертифікованих пунктів для переробки або належної утилізації.

Щоб отримати докладну інформацію про переробку пристроїв або акумуляторів, зверніться до органів міського врядування, служби утилізації побутових відходів або працівників магазину.

До утилізації пристроїв і акумуляторів (якщо входять до комплекту) застосовуються положення Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (Директива 2012/19/EU) та Директиви про утилізацію акумуляторів (Директива 2006/66/EC). Мета відокремлення електричного та електронного обладнання від інших відходів полягає в тому, щоб звести до мінімуму потенційний вплив небезпечних речовин на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Пристрій відповідає вимогам Регламенту REACH (Регламент ЄС №1907/2006) і Директиви RoHS (Директива 2011/65/EU). Акумулятори (якщо входять до комплекту) відповідають вимогам Директиви про утилізацію акумуляторів (Директива 2006/66/EC). Актуальну інформацію про відповідність вимогам Регламенту REACH і Директиви RoHS можна знайти на веб-сайті <http://consumer.huawei.com/certification>.

Правові положення

© Huawei Technologies Co., Ltd., 2019. Усі права захищено.

ЦЕЙ ДОКУМЕНТ НАДАЄТЬСЯ ВИКЛЮЧНО В ІНФОРМАЦІЙНИХ ЦІЛЯХ І НЕ МІСТИТЬ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ.

Політика конфіденційності

Щоб краще розуміти, як ми захищаємо ваші особисті відомості, ознайомтеся з політикою конфіденційності на сторінці <http://consumer.huawei.com/en/privacy-policy/index.htm>.

На сторінці <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> можна знайти актуальні номери телефонів гарячої лінії та адреси електронної пошти у вашій країні чи регіоні.

